

# Kugelhähne der Serie 60

## Montageanleitung für Kugelhähne mit vier Schrauben der Serien 62 und 63 und Kugelhähne mit 8 Schrauben der Serien S62 und S63 an Steuerköpfe der Serie 140

Swagelok®

Diese Anleitung gilt nicht für Einheiten mit 8 Stahlschrauben.

### Inhalt des Montagebügelsatzes



### Inhalte des Steuerkopfsatzes



### Benötigte Werkzeuge

| Werkzeug                                     | Größe                                  | Bauteil  |
|--|--|--|
| Zange  | -                                      | Sicherungsscheibe                                  |
| Inbusstecknuss                               | 9/64 Zoll                              | Kupplungsschrauben<br>Montagebügelschrauben        |
| Inbusschlüssel                               | 5/32 Zoll                              | Serie 62<br>Schrauben aus<br>Kohlenstoffstahl      |
| Maulschlüssel                                | 5/16 Zoll                              | Serie 62<br>Edelstahlschrauben                     |
|  | 7/16 Zoll                              | Serie 63<br>Schrauben                              |
| Stecknuss                                    | 5/16 Zoll                              | Serie 62<br>Körperschrauben                        |
|  | 3/8 Zoll                               |  |
| Maulschlüsselaufsatz für Drehmomentschlüssel | 7/16 Zoll                              | Serie 62 Spindelmutter<br>Serie 63 Körperschrauben |
|  | 9/16 Zoll                              | Serie 63 Spindelmutter                             |
| Drehmomentschlüssel                          | Geeignet für<br>5,7 N·m (50 Zoll-lb)   | Spindelmutter                                      |
|  | Geeignet für<br>17,0 N·m (150 Zoll-lb) | Körperschrauben                                    |

### Symbol



Wegwerfen

## ⚠ WARNUNG

Bevor Sie einen Hahn aus dem System zur Wartung ausbauen, müssen Sie

- das System druckentlasten
- den Hahn betätigen
- den Hahn entleeren.

## ⚠ WARNUNG

Im Hahn können sich Materialreste befinden.

## ⚠ VORSICHT

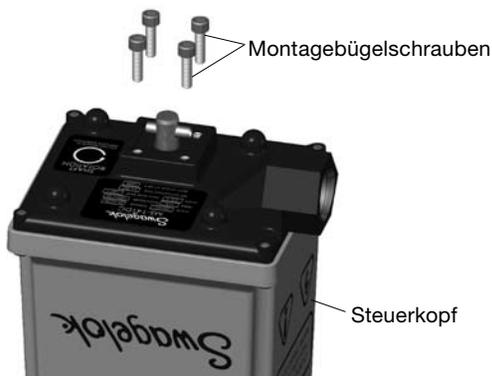
Angetriebene Armaturen müssen korrekt ausgerichtet und befestigt werden. Bei unzureichender Ausrichtung oder Befestigung von angetriebenen Armaturen kann dies zu Leckagen oder vorzeitigem Ausfall führen.

⚠ Diese Steuerköpfe nicht mit entlüfteten Kugelhähnen einsetzen. Die Antriebswelle dieser Steuerköpfe rotiert in einer Richtung.

⚠ Ohne CE-Kennzeichnung.

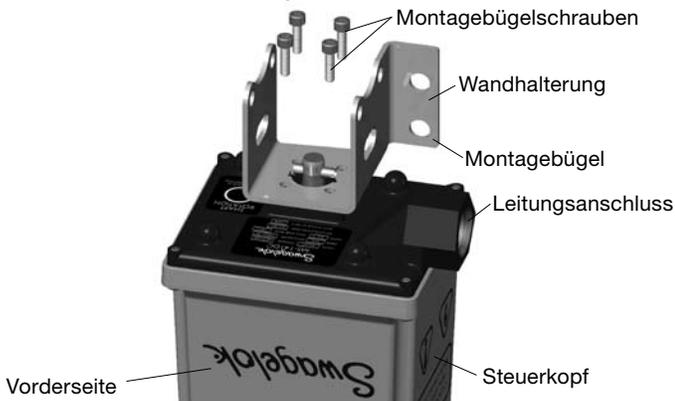
## Steuerkopfzubereitung

1. Nur 3-Wege: Die Position des Farbpunkts auf der Antriebswelle überprüfen. Er sollte zum **Leistungsanschluss** zeigen.
2. Die vier **Montagebügelschrauben** vom **Steuerkopf** entfernen.

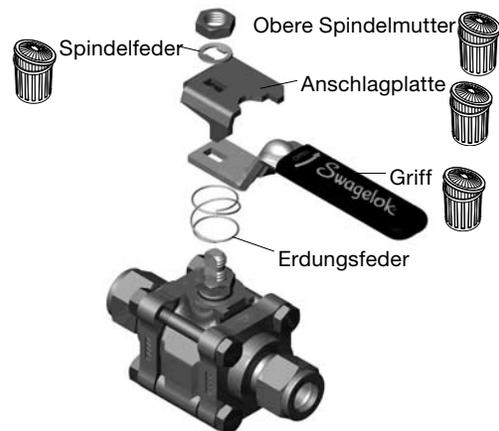


3. Den **Montagebügel** auf den **Steuerkopf** setzen und drehen, bis die **Wandhalterung** von der **Vorderseite** des Steuerkopfes wegzeigt. Die vier **Montagebügelschrauben** wieder anbringen und mit einem Drehmoment von 2,3 bis 3,4 N·m (20 bis 30 Zoll·lb) festziehen.

## Hahnzubereitung



4. Den **Griff** so drehen, dass der Hahn ganz geöffnet oder ganz geschlossen ist.
5. Die Teile wie abgebildet vom Hahn entfernen. Die **Erdungsfeder** beiseite legen.



6. Die **untere Spindelmutter** entfernen und die **Sicherungsscheibe** mit den Laschen nach oben zeigend auf die Hahnspindel setzen.



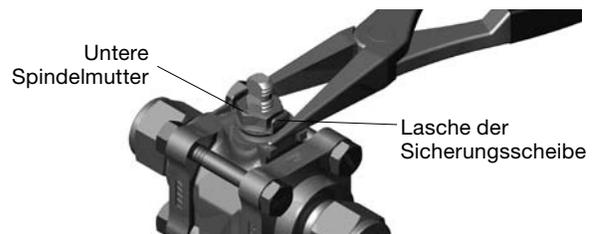
7. Die untere Spindelmutter anbringen und folgendermaßen festziehen:

Serien 62, S62: 2,8 N·m (25 Zoll·lb)

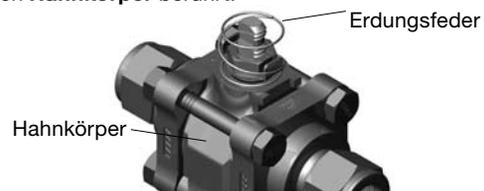
Serien 63, S63: 5,7 N·m (50 Zoll·lb)

Hinweis: Die Spindel muss eventuell mit einem Schraubenschlüssel festgehalten werden.

8. Die **Laschen** der **Sicherungsscheibe** um die Abflachungen der **unteren Spindelmutter** biegen. Falls die Laschen und die Abflachungen nicht aufeinandertreffen, die Spindelmutter weiter festziehen, bis dies der Fall ist (maximal 1/6 Umdrehung).

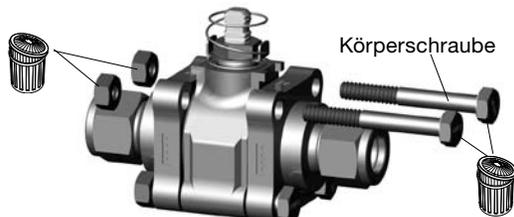


9. Die **Erdungsfeder** auf die Spindelmutter aufdrehen, bis sie den **Hahnkörper** berührt.



## Montageanleitung

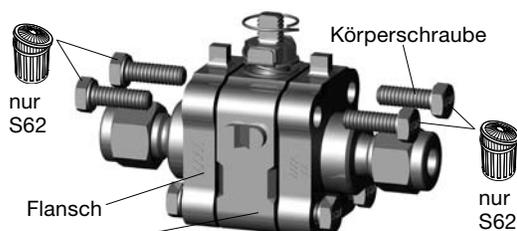
10. Bei Hähnen mit vier Schrauben, alle **Körperschrauben** lockern und die oberen zwei entfernen.



Hahn mit 4 Schrauben

Bei Hähnen mit acht Schrauben, alle **Körperschrauben** lockern und die oberen vier entfernen.

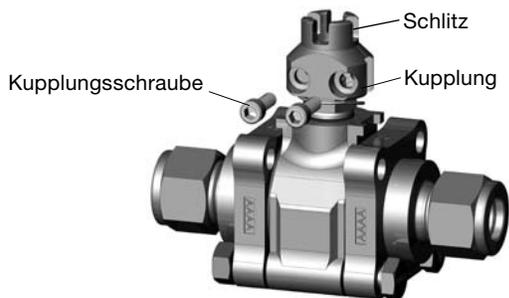
Hinweis: Achten Sie darauf, dass der Kontakt zwischen **Flansch und Körper** bei den Hähnen mit acht Schrauben erhalten bleibt. Falls die Dichtung bricht, muss die Grafoil® Flanschdichtung ausgewechselt werden.



Hahn mit 8 Schrauben

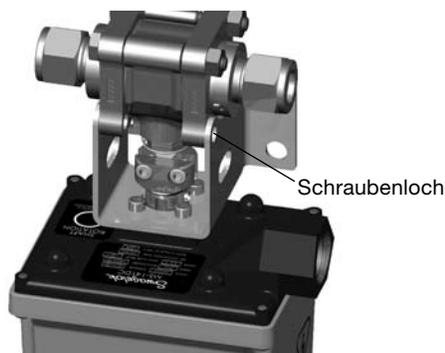
11. Die **Kupplung** auf die Hahnspindel setzen, so dass die **Schlitze** vom Hahn weg zeigen. Die beiden **Kupplungsschrauben** in die Kupplung schrauben und fingerfest anziehen.

Hinweis: Die Kupplung muss festgehalten werden, bis der Hahn auf dem Steuerkopf positioniert wurde.



12. Den Hahn in dem Montagebügel einsetzen, dabei die Hahnkörper-**Bohrungen** mit den Bohrungen im Montagebügel ausrichten und den Spindelstift des Steuerkopfes in den Kupplungsschlitz einsetzen.

Hinweis: Der Montagebügel muss eventuell etwas **auseinandergebogen** werden, um den Hahn zu positionieren.



13. Hähne mit 4 Schrauben: Bei Montage des Hahns mit

Schrauben - die mitgelieferten Schrauben und Sechskantmuttern aus Edelstahl 316 verwenden.

Schrauben aus Güte 8 Kohlenstoffstahl (Kennzeichnung am Kopf mit 6 gleichmäßigen Linien) - die beiden mitgelieferten längeren Güte 8 Schrauben verwenden.

Schrauben aus Edelstahl 304/316 (Kennzeichnung am Kopf mit B8 oder B8M) - die mitgelieferten Schrauben aus Edelstahl 316 verwenden.

Die Schrauben fingerfest anziehen.

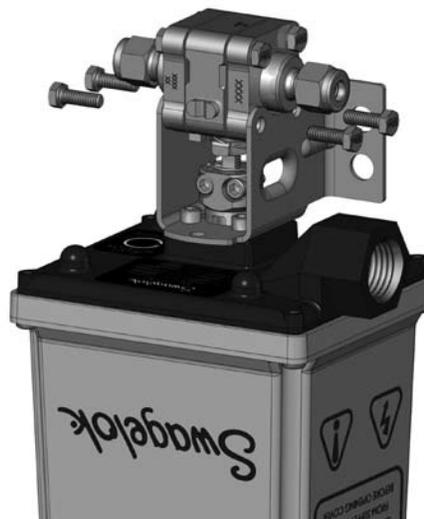


Hähne mit 8 Schrauben:

Serie S62 - die mitgelieferten Schrauben aus Edelstahl 316 verwenden.

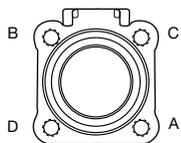
Serie S63 - die Originalschrauben wiedermontieren.

Die Schrauben fingerfest anziehen.



14. Sicherstellen, dass die Erdungsfeder nach der Montage sowohl den Hahnkörper als auch die Kupplung berührt, und dass der Spindelstift des Steuerkopfes von den Kupplungsschlitzen umschlossen ist.

15. Die Körperschrauben wie angegeben in alphabetischer Reihenfolge mit dem in der ersten Spalte der nachstehenden Tabellen angegebenen Wert festziehen. Die Reihenfolge für die zweiten und dritten, vierten und fünften Werte wiederholen.

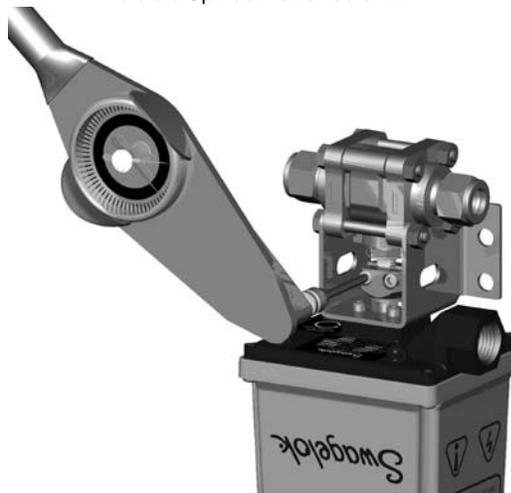


Hahn mit 4 Schrauben

Hahn mit 8 Schrauben

16. Die Kupplung am Spindelstift positionieren und die Inbusschrauben mit 4,5 N·m (40 Zoll·lbs) festziehen.

Hinweis: Die Kupplung möglichst gerade halten, ohne dass sie die Spindelmutter berührt.



17. Das Produkt vor der Wiedermontage ins System überprüfen.

| Serie | Körperwerkstoff                 | Schraubenwerkstoff              | Drehmoment, N m (Zoll lb) |              |              |              |              |
|-------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
|       |                                 |                                 | 1. Durchgang              | 2. Durchgang | 3. Durchgang | 4. Durchgang | 5. Durchgang |
| 62    | Kohlenstoffstahl oder Edelstahl | Kohlenstoffstahl oder Edelstahl | 0,57 (5)                  | 1,1 (10)     | 2,3 (20)     | 4,5 (40)     | 4,5 (40)     |
| S62   | Edelstahl                       | Edelstahl                       | 0,57 (5)                  | 1,1 (10)     | 2,3 (20)     | 4,5 (40)     | 4,5 (40)     |
| 62    | Messing                         | Kohlenstoffstahl                | 0,57 (5)                  | 10,1 (10)    | 2,3 (20)     | 3,4 (30)     | 3,4 (30)     |
| 63    | Kohlenstoffstahl oder Edelstahl | Kohlenstoffstahl oder Edelstahl | 1,1 (10)                  | 2,3 (20)     | 4,5 (40)     | 11,3 (100)   | 11,3 (100)   |
| S63   | Edelstahl                       | Edelstahl                       | 1,1 (10)                  | 2,3 (20)     | 4,5 (40)     | 11,3 (100)   | 11,3 (100)   |
| 63    | Messing                         | Kohlenstoffstahl                | 1,1 (10)                  | 2,3 (20)     | 4,5 (40)     | 6,8 (60)     | 6,8 (60)     |